

Übersetzung von **Exsultate jubilate**, W.A. Mozart, KV 165

1. *Exsultate, jubilate,  
o vos animae beatae,  
dulcia cantica canendo,  
cantui vestro respondendo,  
psallant aethera cum me.*

1. *Jauchzet, jubelt,  
o ihr glücklichen Seelen,  
singt süße Lieder;  
eurem Lied antwortend  
sollen die Himmel Psalmen mit mir singen*

2. *Fulget amica dies,  
iam fugere et nubila et procellae;  
exortus est justis inexpectata quies.*

2. *Es leuchtet der freundliche Tag  
schon fliehen Wolken und Stürme;  
Den Gerechten ist unerwartete Ruhe gekommen*

*Undique obscura regnabat nox;  
surgite tandem laeti,  
qui timuistis adhuc,  
et iucundi aurorae fortunatae  
frondes dextera plena et lilia date*

*Überall regierte die dunkle Nacht  
erhebt euch endlich voll Freude  
die ihr euch bis jetzt gefürchtet habt,  
und freudig überreicht der glücklichen Morgenröte  
mit vollen Händen Blütenzweige und Lilien*

3. *Tu virginum corona,  
tu nobis pacem dona,  
tu consolare affectus,  
unde suspirat cor.*

3. *Du, Krone der Jungfrauen,  
du, gib uns Frieden,  
du, stille die Leidenschaften,  
unter denen das Herz seufzt.*

4. *Alleluja*

4. *Alleluja*